

LIVRET D'ACCUEIL et SERVICES DE L'HOTEL

BIENVENUE A L'HOTEL L'ESCALE DES ALPILLES

Sylvie et Gilles sont heureux de vous accueillir et de vous fournir ces quelques informations sur l'hôtel afin de rendre votre séjour le plus agréable possible, pour toute assistance particulière, merci de vous adresser à la réception. Vous trouverez toujours un interlocuteur attentif à vos préoccupations.

Nous vous souhaitons un bon séjour parmi nous.

Sylvie and Gilles are happy to welcome you and provide you with some information about the hotel in order to make your stay as pleasant as

possible. For any special assistance, please contact reception. You will always find an interlocutor attentive to your concerns.

We wish you a good stay with us.

Sylvie y Gilles estarán encantados de darle la bienvenida y proporcionarle información sobre el hotel para que su estancia sea lo más agradable posible. Para cualquier tipo de asistencia especial, póngase en contacto con recepción. Siempre encontrarás un interlocutor atento a tus inquietudes.

Le deseamos una buena estancia con nosotros.

SERVICES ...

La réception est ouverte de 7h30 à 20h30 *Reception is open from 7:30 a.m. to 8:30 p.m. La recepción está abierta de 7:30 a.m. a 8:30 p.m.*

Un service navette gare AVIGNON-TGV /HOTEL gratuit *A free shuttle service from the AVIGNON-TGV station / HOTEL. Un servicio de transporte gratuito desde la estación AVIGNON-TGV / HOTEL*

Service TAXI à réserver à la réception la veille au soir si possible *TAXI service to be booked at reception the night before if possible*
Servicio de TAXI a reservar en recepción la noche anterior si es posible

BAGAGE/BAGGAGE/ EQUIPAJE

Vos bagages peuvent être laissés gratuitement en consigne à la réception (La direction n'est pas responsable des objets laissés dans votre chambre).

Your luggage can be left for free in the reception area (Management is not responsible for items left in your room). Su equipaje se puede dejar gratis en el área de recepción (la gerencia no se hace responsable de los artículos dejados en su habitación).

BAR

Le bar est ouvert aux heures de la réception de 7h30 à 20h30. Vous trouverez une carte des boissons dans votre chambre avec la possibilité d'être servi en chambre, terrasse ou bien espace salon qui se trouve à la réception.

The bar is open during reception hours from 7:30 a.m. to 8:30 p.m. You will find a drinks menu in your room with the possibility of being served in your room, terrace or in the lounge area at the reception.

El bar está abierto durante el horario de recepción de 7:30 a.m. a 8:30 p.m. Encontrarás carta de bebidas en tu habitación con la posibilidad de ser servidas en tu habitación, terraza o en el salón de la recepción.

LES ENFANTS/ CHILDREN/NINOS

Pour le confort des tous petits, notre hôtel met à leur disposition gracieusement sur demande : Lit bébé, matelas à langer, chauffe biberon et chaise haute

Pour les plus grands, une variété de jeux de sociétés sont à leur disposition ainsi qu'une salle de jeux ; baby-foot, flipper, jeux de fléchettes, et un espace lecture et piscine du mois d'avril à fin septembre. (Chauffée en moyenne saison)

For the comfort of the little ones, our hotel offers them free of charge on request: Baby cot, changing mat, bottle warmer and high chair

For older children, a variety of board games are available to them as well as a games room; table football, pinball, darts, and a reading area and swimming pool from April to the end of September. (heated in mid-season)

Para la comodidad de los más pequeños, nuestro hotel les pone a disposición gratuitamente bajo petición: Cuna, cambiador, calienta biberones y trona

Para los niños mayores, hay una variedad de juegos de mesa disponibles para ellos, así como una sala de juegos; fútbolín, pinball, dardos y zona de lectura y piscina desde abril hasta finales de septiembre. (calentado a mitad de temporada)

DIVERS/VARIOUS/DIVERSIO

Kit hygiène est disponible à la réception (brosse à dents, dentifrice, peigne, rasoir et protection féminine).

Hygiene kit is available at réception (toothbrush, toothpaste, comb, razor and female protection).

Kit de higiene disponible en recepción (cepillo de dientes, pasta de dientes, peine, maquinilla de afeitar y protección femenina)

Pour le repassage, nous mettons à votre disposition un fer et table à repasser

For ironing, we provide you with an iron and ironing board - Para planchar, te proporcionamos plancha y tabla de planchar.

Un nécessaire chaussures à la demande *A necessary shoe on request - Un zapato necesario a pedido.*

En cas de petites blessures, une trousse de secours est à votre disposition sur demande à la réception. *In the event of minor injuries, a first aid kit is available on request at reception. En caso de heridas leves, se puede solicitar un botiquín de primeros auxilios en la recepción.*

JOURNAUX/NEWSPAPERS/PERIODICOS

Des journaux et des revues sont à votre disposition dans notre salon à la réception ou sur tablette numérique à la demande

Newspapers and magazines are at your disposal in our lounge at the reception or on digital tablet on request Periódicos y revistas están a su disposición en nuestro salón en la recepción o en tableta digital bajo petición

MEDECIN/DOCTOR/MEDICO

Pour les appels d'urgence : SAMU 15 *For emergency calls : SAMU 15 Para llamadas de emergencia: SAMU 15*

Un poste téléphonique est à votre disposition en libre accès dans la salle des loisirs *A telephone set is available for free access in the recreation room Un teléfono está disponible para el acceso gratuito en la sala de recreación*

LOCATION/RENTAL/ALQUILER

**Les chambres sont à votre disposition à partir de 15H00 et ce, jusqu'à 11h00 le lendemain.
N'oubliez pas de déposer votre clé à l'accueil, lorsque vous quittez l'hôtel.**

The rooms are available from 3:00 p.m. until 11:00 a.m. the next day.

Remember to leave your key at the reception when you leave the hotel.

Las habitaciones están disponibles desde las 15.00 horas hasta las 11.00 horas del día siguiente.

Recuerde dejar su llave en la recepción cuando salga del hotel.

ELECTRICITÉ/ELECTRICITY

220 volts. Prise rasoirs disponible dans la salle de bains *220 volts. Razor socket available in the bathroom 220 voltios. Toma de afeitar*

disponible en el baño

MULTIMEDIA/INTERNET

Pour vous connecter en wifi, notre service internet est gratuit dans l'enceinte de notre établissement (fibre dernièrement installée)

Les codes d'accès vous sont remis lors de votre arrivée à la réception.

To connect to WIFI, our internet service is free within our establishment (recently installed fiber)

The access codes are given to you upon arrival at reception.

Para conectarse a wifi, nuestro servicio de internet es gratuito dentro de nuestro establecimiento (fibra recién instalada)

Los códigos de acceso se le entregan a su llegada a la recepción.

PARKING/PARKING

Parking gratuit et fermé le soir à 21H00 - Le code d'accès vous est remis lors de votre arrivée.

Free parking and closed in the evening at 9:00 p.m. - The access code will be given to you upon arrival. Estacionamiento gratuito y cerrado por la noche a las 21:00 h. - El código de acceso se le entregará a su llegada.

REVEIL/ALARM CLOCK/ DESPIERTA

Pour les personnes qui le souhaitent, nous pouvons vous réveiller à l'heure de votre convenance *For those who wish, we can wake you up at a time of your convenience - Para quienes lo deseen, podemos despertarlos a la hora de su conveniencia.*

PETIT DEJEUNER/BREAKFAST/ DESAYUNO

**Notre petit déjeuner buffet est servi dans notre salle de 7h30 à 10h00 du lundi au vendredi , le week end et les jours fériés de 8h00 à 10h30
(pour d'autres horaires nous consulter la veille au soir)**

Un service en chambre peut vous être servi au tarif de 5€ en supplément, pensez à réserver la veille au soir à la réception.

Our buffet breakfast is served in our room from 7:30 a.m. to 10:00 a.m. Monday to Friday, weekends and public holidays from 8:00 a.m. to 10:30 a.m. (for other times, consult us the night before)

Room service can be served for an additional 5 €, remember to book the night before at reception.

Nuestro desayuno buffet se sirve en nuestra habitación de 7:30 a.m. a 10:00 a.m. de lunes a viernes, fines de semana y festivos de 8:00 a.m. a 10:30 a.m. (para otras horas consultarnos la noche anterior) El servicio de habitaciones se puede servir por 5 € adicionales, recuerde reservar la noche anterior en recepción.

TELEVISEUR/TELEVISION

Nos téléviseurs reçoivent les chaînes de la TNT *Our televisions receive TNT channels*

Nuestros televisores reciben canales TNT

Les +++

Supplément de serviette de toilette possible à la demande *Towel supplement possible on request*

Suplemento de toallas posible bajo petición

Serviette de piscine disponible à la réception sur demande *Pool towel available at reception on request*

Toalla de piscina disponible en recepción bajo petición

Une tablette tactile peut vous être confiée durant votre séjour dans l'établissement. *You can be given a touchscreen tablet during your stay in the establishment.*

Se le puede entregar una tablet con pantalla táctil durante su estancia en el establecimiento.

Pour toute impression de document, la feuille vous sera facturée 0.80 cts *For any document printing, the sheet will be charged 0.80*

cts Para cualquier impresión de documento, la hoja se cobrará 0,80 cts.

HORAIRES D'OUVERTURE/OPENING TIMES

De 7H30 à 21H00 du lundi au samedi et de 8H00 à 11H00 le dimanche et jours fériés. En dehors de ces horaires, une permanence téléphonique est assurée et l'accès à l'hôtel est possible par une porte avec digicode.

OPENING TIMES

From 7:30 a.m. to 9:00 p.m. Monday to Saturday and from 8:00 a.m. to 11:00 a.m. on Sundays and public holidays. Outside of these hours, there is a telephone hotline and access to the hotel is possible through a door with a digital code.

LOS HORARIOS DE APERTURA

De 7:30 a 21:00 h de lunes a sábado y de 8:00 a 11:00 h los domingos y festivos. Fuera de este horario, hay una línea telefónica directa y el acceso al hotel es posible a través de una puerta con código digital.